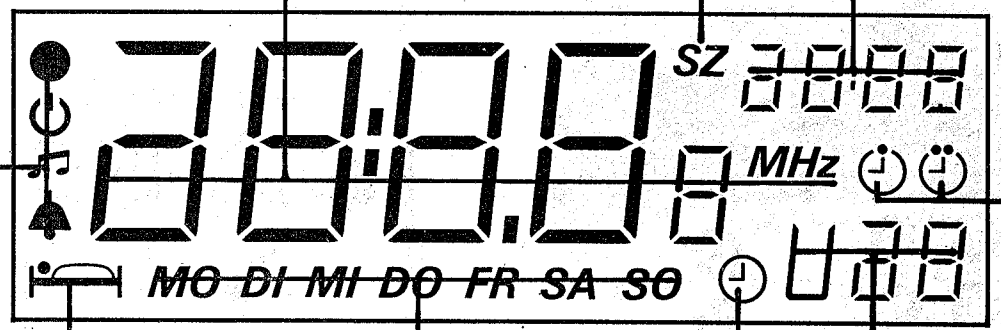
SONOCLOCK® 465

PLL Synthesizer Clock Radio

GRUNDIG

Deutsch 4
English 12
Francçais 21
Italiano 30
Nederlands 39
Svenska 48
Español 57
Português 66

Sonoclock 465 – Multifunktionsanzeige



Anzeige Sommerzeit

Hauptanzeige
4-stellige Zeitanzeige bzw. 5-stellige Frequenzanzeige in MHz.

Weckzeit-Anzeige
Anzeige der Weckzeit 1 oder Weckzeit 2, die als erste innerhalb der nächsten 24 Stunden aktiv wird.

Anzeige je nach Stellung des Funktionsschalters.

Symbole für Weckzeit 1 und Weckzeit 2. Blinken beim Eingeben der jeweiligen Weckzeit. Bei Weckbereitschaft leuchtet das Symbol der Weckzeit, die als erste innerhalb der nächsten 24 Stunden aktiv wird.

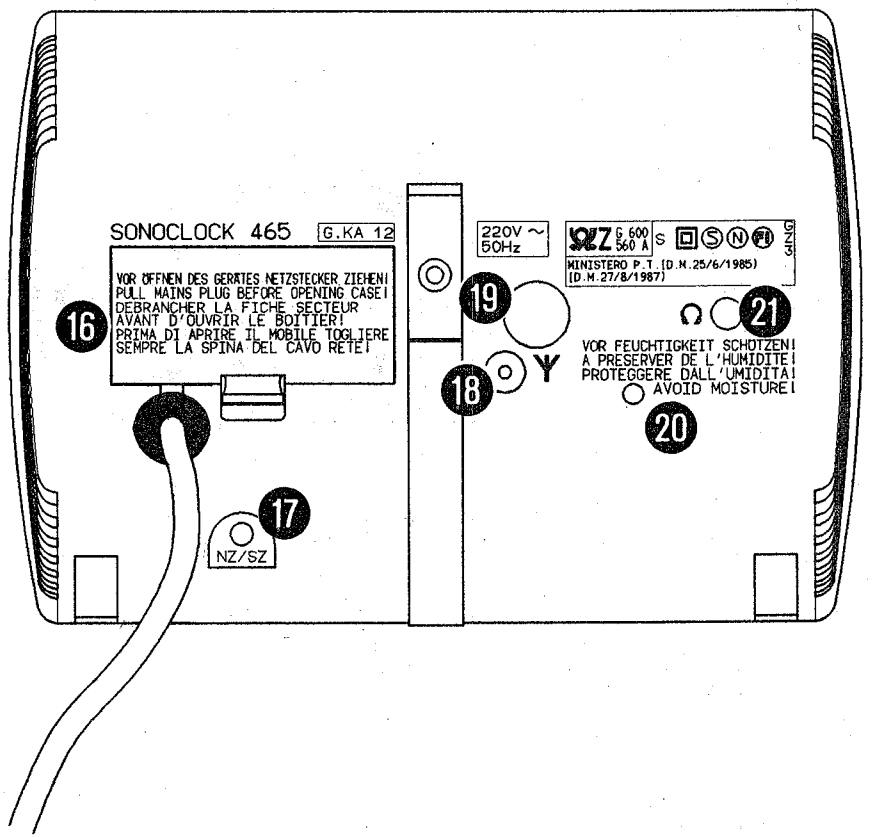
Anzeige Schlummer/Sleep (Einschlafzeit).

Anzeige der Wochentage bzw. Wecktage.

UKW-Stationsspeicher (U 1 – U 20). Anzeige **A** bzw. **P** nach Umschaltung auf 12-Stunden-Anzeige.

Blinkt beim Setzen der Uhrzeit und des Wochentages.

4
GRUNDIG
5
FAVORITE STATION
Memory
sonoclock 465
PLL SYNTHESIZER TUNER
20 FM PRESETS
1
2
3
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


SONOCLOCK 465
G.KA 12
220V ~
50Hz
VOR ÖFFNEN DES GERÄTES NETZSTECKER ZIEHEN!
PULL MAINS PLUG BEFORE OPENING CASE!
DEBRANCHER LA FICHE SECTEUR
AVANT D'OUVRIR LE BOITIER!
PRIMA DI APRIRE IL MOBILE TOGLIERE
SEMPRE LA SPINA DEL CAVO RETE!
MINISTERO P.T. (D.M.25/6/1985)
(D.M.27/8/1987)
VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN!
A PRESERVER DE L'HUMIDITE!
PROTEGGERE DALL'UMIDITA!
AVOID MOISTURE!
NZ/SZ
16
17
18
19
20
21

Ihr Uhrenradio auf einen Blick

① **Funktionsschalter**
- ● = Radio ein.
- ⏻ = Radio aus.
- ♫ = Das Rundfunkteil schaltet zu den programmierten Weckzeiten für 60 Minuten ein.
- 🔔 = Der Signalton weckt 4 Minuten lang zu den programmierten Zeiten mit fest eingestellter Lautstärke.

② **Klangwaage**

③ **Lautstärke**

④ **Taste Reset**
- Kurzes Drücken unterbricht das Wecken für 10 Minuten; die Anzeige 🛏 blinkt.
- Längeres Drücken (bis Anzeige 🛏 erlischt), beendet das Wecken und stellt dabei die Weckbereitschaft für den nächsten Weckvorgang her. Das Display zeigt, ob Weckzeiten für die nächsten 24 Stunden gesetzt sind.
- Beendet den Schlummerbetrieb vorzeitig.
- Löscht einzelne Wecktage.

⑤ **Anzeigefeld** (Display)

⑥ **Taste F/T**
- Schaltet bei Rundfunkbetrieb von Zeitanzeige auf Frequenzanzeige. Nach 10 Sekunden kehrt die Zeitanzeige automatisch oder durch nochmaliges Drücken sofort zurück.

⑦ **Taste STORE** (Speichertaste)
- Zum Abspeichern von Frequenzen auf die mit den Tasten **PRESET +/–** ⑭ vorgewählten Speicherplätze **U1 – U20** oder auf die Vorzugstaste **F · S · M** ⑮.

⑧ **Taste SELECT** (Vorwahltaste)
- Schaltet nacheinander um auf . . .
  Weckzeit 1; Anzeige ⏰,
  Weckzeit 2; Anzeige ⏰,
  Uhrzeit; Anzeige 🕒.
  Die Tasten **DAY** ⑨, **HOUR** ⑩ und **MIN.** ⑪ sind dann aktiv.

⑨ **Taste DAY**
- Zum Einstellen des aktuellen Wochentages.
- Zur Vorwahl des Wochentages für Weckzeit 1 bzw. Weckzeit 2.

⑩ **Taste HOUR**
- Zum Einstellen der Stunden für Uhrzeit und Weckzeiten.

⑪ **Taste MIN.**
- Zum Einstellen der Minuten für Uhrzeit und Weckzeiten.

⑫ **Taste** 🛏 (Schlummertaste)
- Zum Eingeben der Einschaltdauer in 10-Minuten-Schritten (bis max. 60 Minuten)

⑬ **Tasten ◄TUNING/TUNING►**
- Zum Einstellen der gewünschten Frequenz.
  ◄ = Frequenz niedriger,
  ► = Frequenz höher.

⑭ **Tasten –PRESET/PRESET+** (Anwahltasten)
- Zum Aufrufen der Speicherplätze in steigender oder fallender Nummernfolge.

⑮ **Taste F · S · M** (Vorzugstaste)
- Zum direkten Anwählen Ihres Lieblingssenders.

⑯ **Fach für Stützbatterien** (2 x 1,5 V Micro-Zellen LR03)

⑰ **Schalter Normalzeit (NZ)/Sommerzeit (SZ)**
- Zum Umschalten zwischen Normal- und Sommerzeit. Das Display zeigt die Sommerzeit (NZ + 1 Stunde) mit **SZ**.

⑱ **Anschluß für Wurfantenne**

⑲ **Koaxbuchse**
- Antennenanschluß 75 Ω (DIN 45325)

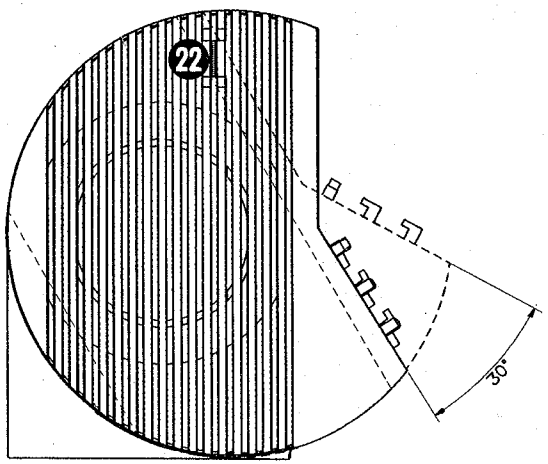
⑳ **Piezo-Summer**

㉑ **Kopf-/Kleinhörer-Anschluß** (Mono oder Stereo)
- Für Hörer mit 3,5-mm-Klinkenstecker. Beim Anschließen wird der eingebaute Lautsprecher abgeschaltet. Der Hörer darf deshalb nicht angeschlossen sein, wenn man mit Rundfunkprogramm geweckt werden will.

㉒ **Einsteller für die Grundhelligkeit des Displays** ⑤

Allgemeines

Über den Fuß (Geräte-Unterseite) können Sie Ihren Sonoclock in die für Sie günstigste Gebrauchslage schwenken.



24/12-Std.-Umschaltung (Grundstellung: 24-Std.-Anzeige).
- Taste **HOUR** ⑩ drücken, halten und gleichzeitig die Taste **Reset** ④ drücken. Die Anzeige von Uhrzeit und Weckzeit wird sofort aktualisiert. Bei der Uhrzeit- oder Weckzeiteinstellung erscheint dann in der rechten unteren Ecke des Displays zusätzlich der Hinweis **A** bzw. **P** für **AM** bzw. **PM**.

Zurückschalten auf 24-Std.-Anzeige
- Taste **HOUR** ⑩ drücken, halten und gleichzeitig die Taste **Reset** ④ drücken. Die Anzeige von Uhrzeit und Weckzeit wird sofort aktualisiert.

Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung 220V, 50Hz an.

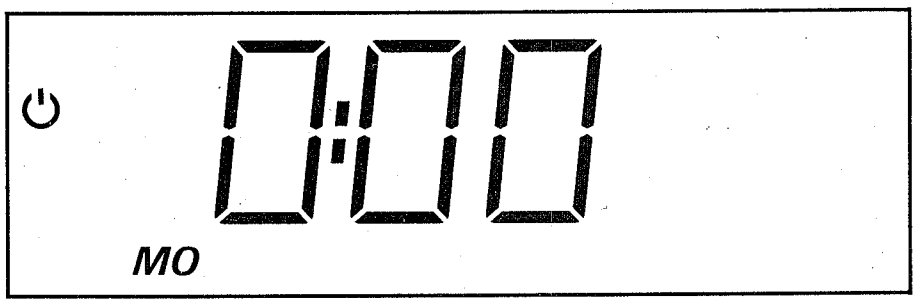
Nach dem ersten Anschließen erscheint im Display:
- Betriebsart-Symbol (●, ⏻, ♫, 🔔) entsprechend der Stellung des Funktionsschalter ①.
- Stellung ⏻ des Funktionsschalters: Zeitanzeige mit blinkenden Sekundenpunkten und **MO** (Montag).

Die Grundhelligkeit des Displays ⑤ läßt sich mit dem Rändel ㉒ nach Wunsch einstellen.
Die Helligkeit des Displays paßt sich dann durch einen Foto-Sensor automatisch der jeweiligen Raumhelligkeit an.

Das Gerät bleibt, auch wenn es ausgeschaltet ist, mit dem Wechselspannungsnetz verbunden. Nur durch Ziehen des Netzsteckers wird das Gerät vom Netz getrennt.

Uhrenbetrieb

Das Setzen der Uhrfunktionen ist unabhängig von der Stellung des Funktionsschalters ①.
Mit der Taste **SELECT** ⑧ wählen Sie nacheinander die Setzfunktionen für . . .
Weckzeit 1 (Anzeige ⏲),
Weckzeit 2 (Anzeige ⏲) und
Uhrzeit (Anzeige 🕓).
Die Setztasten **DAY**, **HOUR** und **MIN.** sind dann aktiv.



Setzen des aktuellen Wochentages und der Uhrzeit

- Taste **SELECT** ⑧ (Vorwahltaste) **3 mal** drücken, im Display blinkt 🕘.

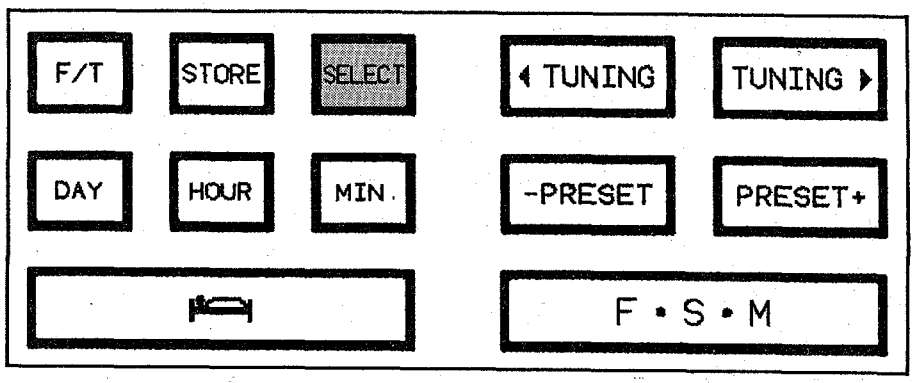
– Aktueller **Wochentag** und **Uhrzeit** sind einstellbereit.

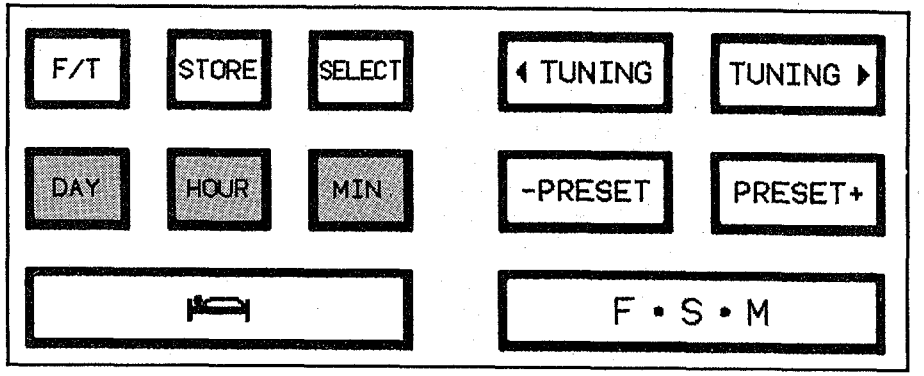
- Taste **DAY** ⑨ so oft drücken, bis der aktuelle Wochentag angezeigt wird.
- Mit Taste **HOUR** ⑩ die **Stunden**, mit Taste **MIN.** ⑪ die **Minuten** setzen.
  Sobald Sie eine der beiden Tasten das erste Mal drücken, bleibt die Uhr stehen und die Sekundenpunkte blinken nicht mehr.

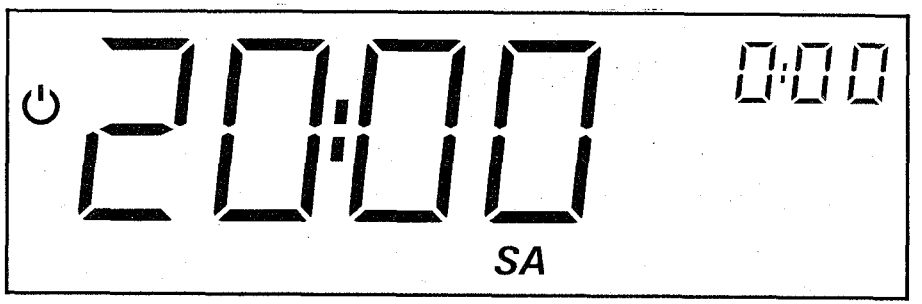
– Einmal drücken der Taste **HOUR** oder **MIN.** schaltet jeweils auf die nächste **Stunde** bzw. **Minute**, anhaltend drücken schaltet zügig weiter.
– Taste **SELECT** ⑧ beendet das Setzen der **Uhrzeit** und startet die Uhr bei Tastendruck sekundengenau (Vergleichsuhr!). Die Sekundenpunkte blinken wieder.
– Sie können das Setzen auch durch Verschieben des Funktionsschalters beenden, oder bei Radiobetrieb mit einer »Radiotaste«.

Hinweise

- Wird die Taste **SELECT** ⑧ nicht **innerhalb von 16 Sekunden** nach der letzten Eingabe gedrückt, so startet die Uhr automatisch mit der gesetzten Zeit.
- Betätigen Sie innerhalb von 16 Sekunden **keine** der Setztasten, kehrt die Anzeige in ihre ursprüngliche Stellung zurück.





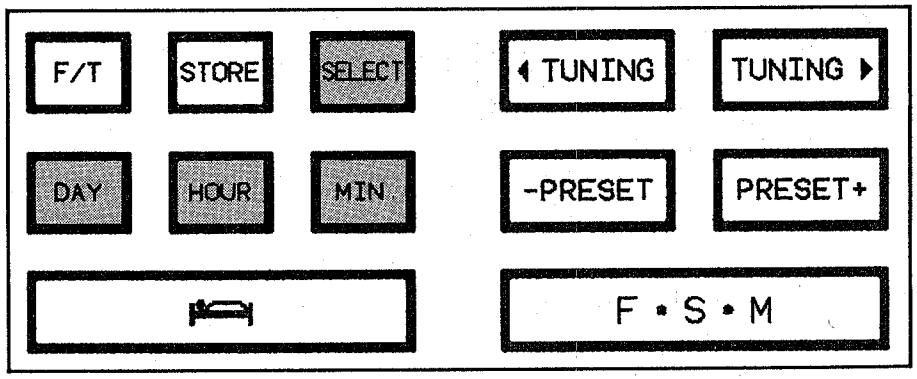


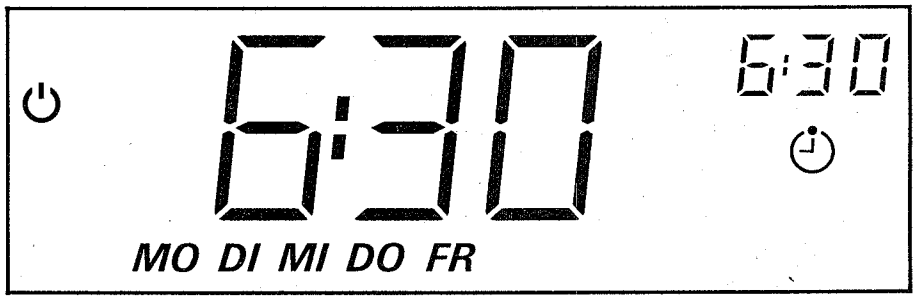
Weckzeiten eingeben und Wecktage bestimmen

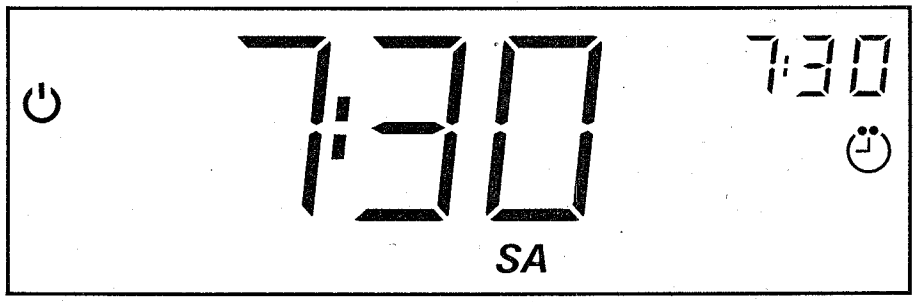
Sie können zwei Weckzeiten eingeben und bestimmen an welchem Tag geweckt oder nicht geweckt werden soll.

Beide Weckzeiten können unabhängig voneinander eingestellt werden. Sind keine Weckzeiten gespeichert, so bleibt die Weckzeitenanzeige dunkel.

- Taste **SELECT** ⑧ **1 mal** drücken (Ausgangsstellung »Uhrzeit«):
  Weckzeit 1 erscheint in der Hauptanzeige, ⏰ blinkt.
  Die Grundeinstellung ist **0:00** und **MO DI MI DO FR SA SO.**
- Taste **SELECT** ⑧ **2 mal** drücken (Ausgangsstellung »Uhrzeit«):
  Weckzeit 2 erscheint in der Hauptanzeige, ⏰ blinkt.
- Mit den Tasten **HOUR** bzw. **MIN.** die **Stunden** bzw. **Minuten** setzen.
- Taste **DAY** ⑨ drücken:
  – Von den angezeigten Wochentagen blinkt **MO** (Montag). Wollen Sie am **Montag** geweckt werden, so drükken Sie die Taste **DAY** ⑨, der nächste Tag – **DI** (Dienstag) blinkt usw.
- Drücken Sie die Taste **DAY** ⑨ so oft, bis der Tag blinkt, an dem Sie zu einer der beiden Weckzeiten **nicht** geweckt werden wollen.
- Mit Taste **Reset** ④ löschen Sie dann den Tag oder die Tage aus Ihrem Weckprogramm.
- Zum Beenden der Eingaben drücken Sie die Taste **SELECT** ⑧ (zum Wählen der nächsten Weckzeit oder Weiterschalten auf Zeitanzeige).
  16 Sekunden nach der letzten Eingabe wird automatisch auf Zeitanzeige umgeschaltet. Die **aktuelle** Weckzeit wird jetzt in die kleine Weckzeit-Anzeige übernommen.
  In der Weckzeit-Anzeige erscheint die Weckzeit, die als erste innerhalb der nächsten 24 Stunden aktiv wird.







Wecken

- Funktionsschalter ① auf die gewünschte Weckart stellen.
  - ♫ = Wecken mit Rundfunkprogramm.
    Geweckt wird mit der zuletzt gewählten Frequenz.
    Achten Sie deshalb bitte darauf, daß auf diesem Speicherplatz (U1–U20) ein Sender liegt, der zur Einschaltzeit ein Programm ausstrahlt.
    Wecklautstärke einstellen!
  - 🔔 = Wecken mit Signalton durch »Pausen-Dynamisches Wecken«, d.h.:
    - Zum Weckzeitpunkt ertönt **1** Signalton.
    - Nach **7** Sekunden folgen **2** Signaltöne.
    - Nach **6** Sekunden folgen **3** Signaltöne.
    - Nach **5** Sekunden folgen **4** Signaltöne usw.
    - Nach dem **8.** Zyklus wird kontinuierlich geweckt.

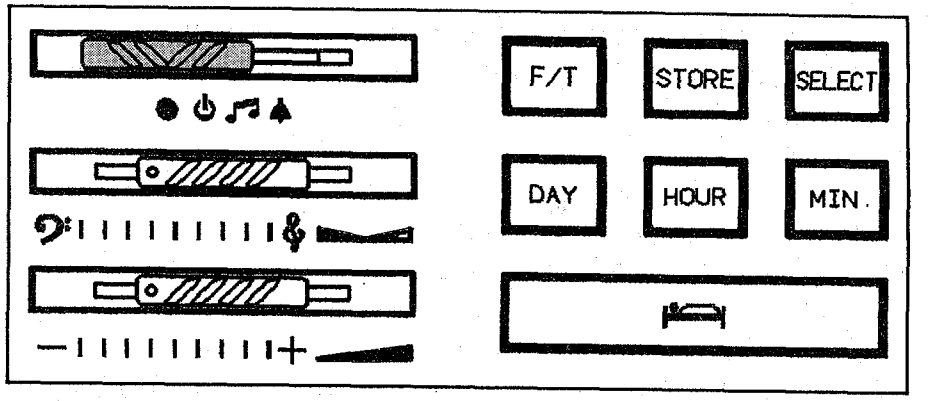
Das Display ⑤ zeigt mit ⏲ oder/und ⏲ ob in den nächsten 24 Stunden geweckt wird.
Es zeigt auch an , welche Weckzeit **als erste** aktiv wird und die gewählte Weckart (♫, 🔔). Das Uhren-Symbol des zeitlich nächsten Weckens ist **umrahmt**.

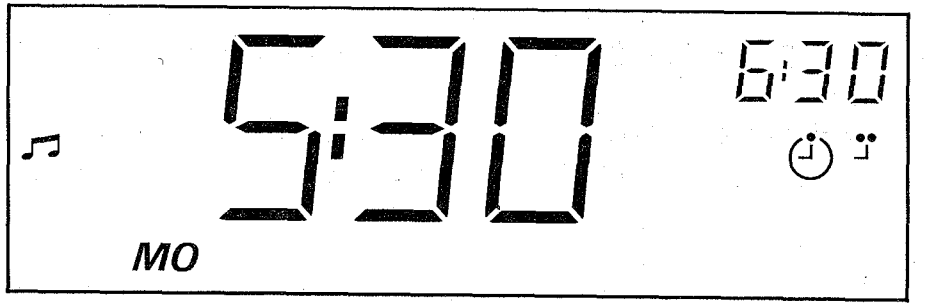
Beispiele:

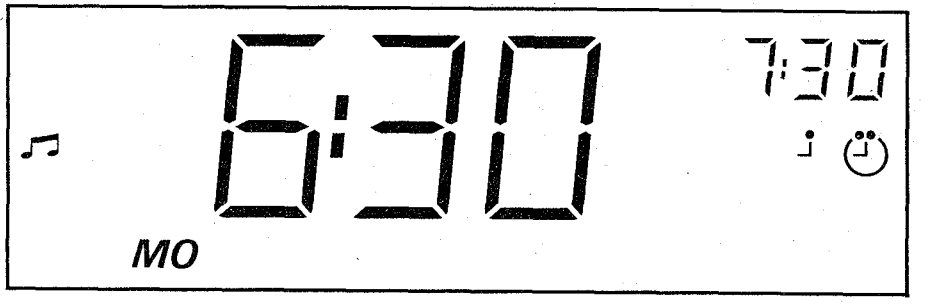
⏲ ⏲ = Weckzeit 1 und Weckzeit 2 gelten innerhalb der nächsten 24 Stunden.
Weckzeit 1 wird als erste aktiv und erscheint auch in der kleinen Weckzeitenanzeige.

⏲ ⏲ = Weckzeit 1 und Weckzeit 2 gelten innerhalb der nächsten 24 Stunden.
Weckzeit 2 wird als erste aktiv und erscheint auch in der kleinen Weckzeitenanzeige.

Keine Wecksymbol- oder Weckzeitanzeige =
keine der beiden Weckzeiten wird innerhalb der nächsten 24 Stunden aktiv.







Zur vorgewählten Zeit schaltet das Gerät ein.
Je nach Stellung des **Funktionsschalters** ① mit Rundfunkprogramm (für 60 Minuten) oder Signalton (für 4 Minuten).

Unterbrechen und Wiederholen des Weckens

Kurzes Drücken der Taste **Reset** ④ unterbricht das Wecken bei beiden Weckarten; das Sleep-Symbol blinkt.
Nach 10 Minuten weckt das Gerät erneut.
Diese Funktion ist wiederholbar.

Beenden des Weckens und Bereitschaft für den nächsten Weckvorgang herstellen

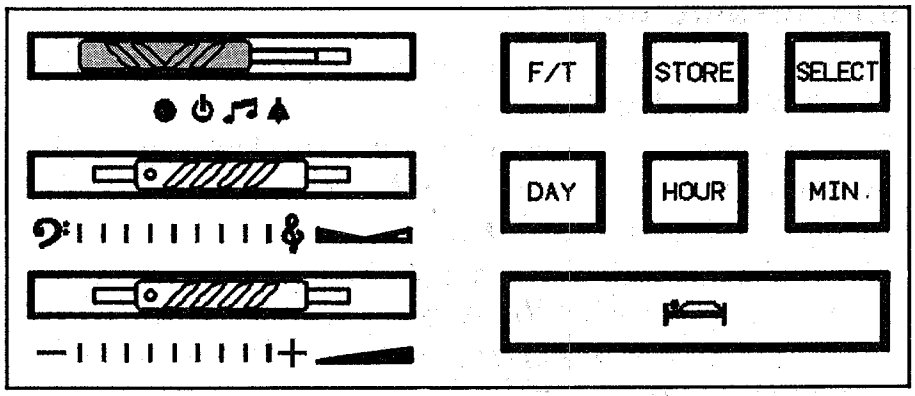
Taste **Reset** ④ mindestens **2 Sekunden** lang drücken beendet das Wecken; die Anzeige erlischt.
Das Display ⑤ zeigt (wie zuvor beschrieben), ob Weckzeiten für die nächsten 24 Stunden gesetzt sind.

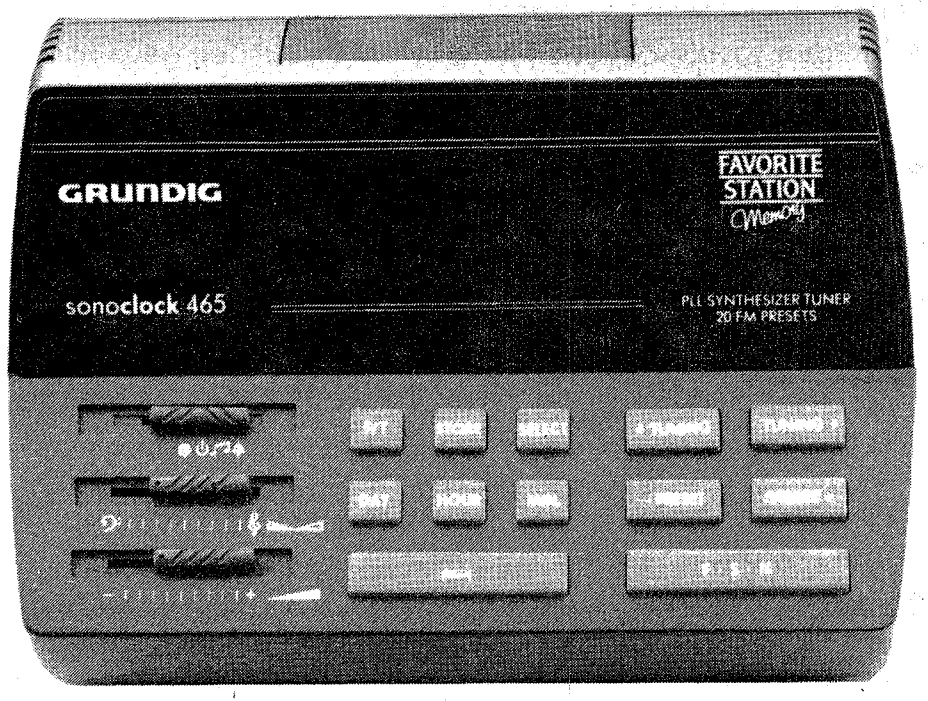
Stützbatterie – Stromausfall

Zwei Micro-Zellen 1,5V (LR03) in das Fach ⑯ (in Geräte-Rückseite) einsetzen.
Durch die Stützbatterien bleiben auch bei Stromausfall alle Funktionen der Uhr erhalten, einschließlich des Weckens.
Es wird mit Signalton geweckt, auch wenn der Funktionsschalter auf steht.
Bei Batteriebetrieb ist das Display nicht beleuchtet.
Kurzzeitiges Beleuchten ist mit der Taste **Reset** ④ möglich.

Umwelt-Hinweis

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen.
Geben Sie bei Neukauf die alten Batterien bei Ihrem Händler oder an den öffentlichen Sammelstellen ab.





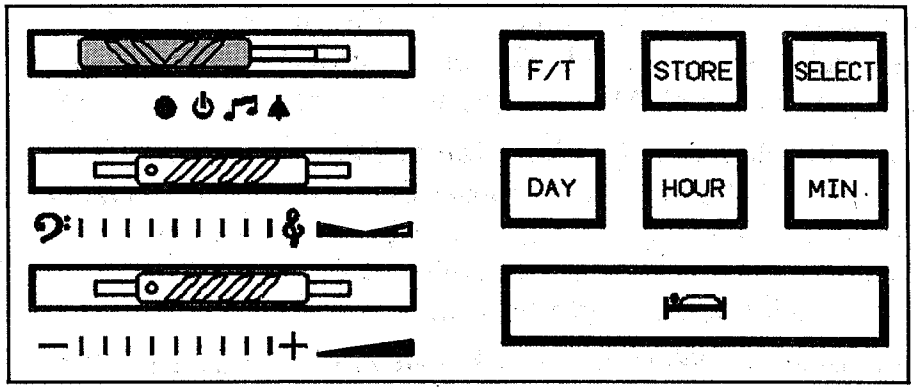
Rundfunkempfang

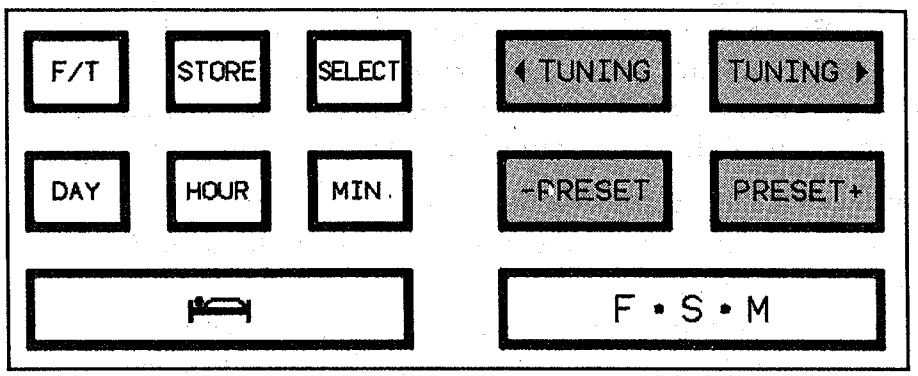
- Im Stationsspeicher mit numerierten Plätzen lassen sich 20 UKW (FM)- Sender festlegen.
- Einen Platz davon können Sie mit Ihrem Lieblingssender belegen und auf die Taste **F·S·M** ⑮ abspeichern.
- Funktionsschalter ① auf ● stellen.
- An Kontakt ⑱ die beigelegte Wurfantenne oder an Buchse ⑲ eine FM (UKW)-Antennenanlage anschließen. In ungünstigen Empfangslagen ist der Anschluß einer Antennenanlage zu empfehlen.

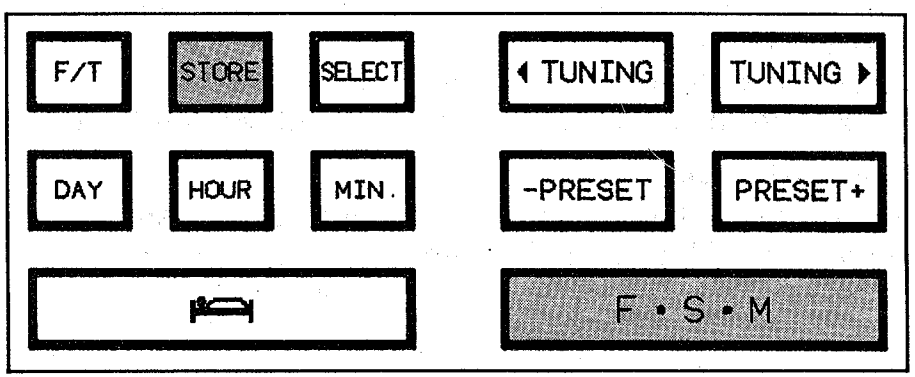
Sender suchen/Sender speichern

- Mit den Tasten **PRESET −/+** ⑭ wählen Sie den gewünschten Speicherplatz in fallender oder steigender Nummernfolge.
- Sie starten die Sendersuche mit einer der Tasten **TUNING** ⑬:
  – kurz drücken = schrittweise.
  – anhaltend drücken (länger als 2 sec.) = automatisch.
  ◀ = in Richtung **niedrigerer** Frequenzen,
  ▶ = in Richtung **höherer** Frequenzen.
  Nach dem Loslassen der Tasten **PRESET −/+** ⑭ wird überprüft, ob die angezeigte Frequenz bereits abgespeichert wurde. Ist dies der Fall, so wird die Speicherplatz-Nummer für **2 Sekunden** angezeigt und akustisch bestätigt.
  Das Display ⑤ zeigt die Empfangsfrequenz in **MHz**.
- Mit Taste **STORE** ⑦ können die Sender in den vorgewählten Speicherplatz abgelegt werden (wird 1 mal kurz mit Ton bestätigt).
- Zum Speichern Ihres Lieblingssenders auf die Taste **F·S·M** ⑮:

– Sender wählen aus **U1 – U20** (wie bereits beschrieben).
– Taste **STORE** ⑦ drücken, **festhalten** und anschließend mit Vorzugstaste **F·S·M** ⑮ festlegen (wird 2 mal kurz mit Ton bestätigt).







Abrufen gespeicherter Sender

- Funktionsschalter auf ● stellen.
- Den gespeicherten Sender anwählen mit den Tasten **PRESET −/+** ⑭ oder Ihren Lieblingssender einfach durch Drücken der Vorzugstaste **F·S·M** ⑮.

Einschlafen mit Musik

Auch das ist mit dem Sonoclock 465 möglich.
Und so wird es gemacht:

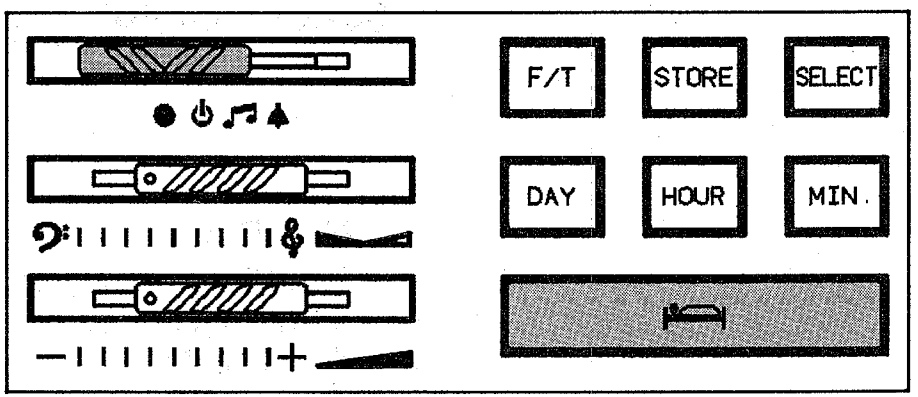
- Den gewünschten Sender wählen und den Funktionschalter ① auf ⏻, ♫ oder 🔔 stellen.
- Schlummertaste 🛏 ⑫ drücken. Hierdurch schaltet das Gerät für 10 Minuten ein, das Display ⑤ zeigt 🛏 und die Einschaltdauer. Festhalten der Schlummertaste 🛏 ⑫ erhöht die Einschaltdauer schrittweise jedesmal um 10 Minuten auf max. 60 Minuten.
  Nach Ablauf der programmierten Dauer schaltet das Gerät ab und das Symbol 🛏 erlischt.
- Einschaltdauer kontrollieren:
  Schlummertaste 🛏 ⑫ kurz drücken.
- Einschaltdauer vorzeitig löschen:
  Taste **Reset** ④ drücken. Das Symbol 🛏 erlischt.

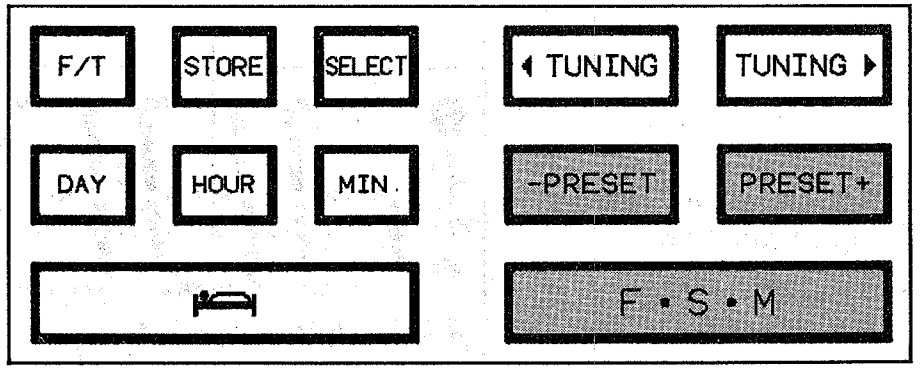
Empfangsbereich: UKW 87,5 – 108 MHz (ZF: 10,7 MHz)
Ausgangsleistung: 1,2 W Spitzenleistung

Gehäuse nur mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen. Keine scharfen Polier- oder Reinigungsmittel verwenden.

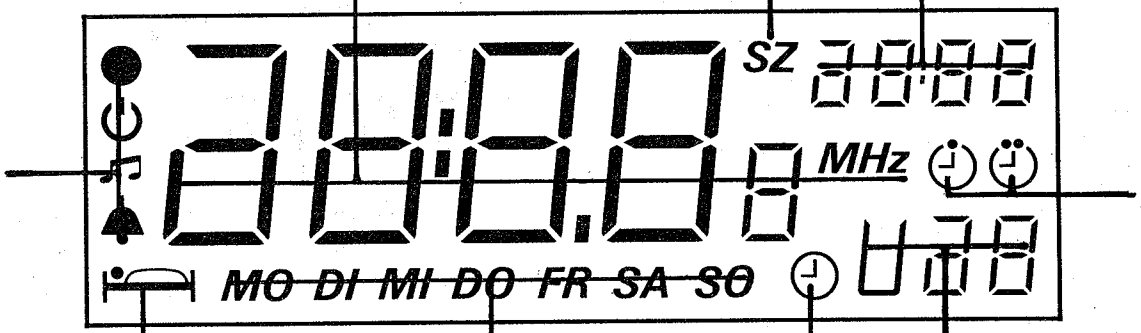
Ihr Gerät ist mit dem entsprechenden Zulassungszeichen der Deutschen Bundespost gekennzeichnet.
Es entspricht den Sicherheitsbestimmungen nach VDE 0860 und somit den internationalen Sicherheitsvorschriften IEC 65 bzw. CEE 1.

Technische und optische Änderungen vorbehalten!





Sonoclock 465 – Multifunction Display



Summer time indicator

Main Display
Four-digit time display or five-digit frequency display in MHz.

Alarm Time Display
Indicates alarm time first to become active in next 24 hours (alarm time 1 or alarm time 2).

Indication according to setting of function switch.

Symbols for alarm time 1 and alarm time 2. Flash during entry of the respective alarm time. With alarm set to operate, symbol of alarm time first to become active in next 24 hours lights up.

"Sleep" (sleep time) indicator.

Indication of days of week or days alarm is to operate.

VHF station memories (U 1 – U 20). Indication **A** or **P** after switch-over to 12 hour indication.

Flashes when setting clock time and day of week.

Your Clock Radio at a Glance

① **Function Selector**
- ● = Radio on.
- ⏻ = Radio off.
- ♫ = Radio comes on for 60 mins. at preset alarm times.
- 🔔 = Alarm sounds for 4 mins. at preset times at fixed volume.

② **Tone Control**

③ **Volume Control**

④ **RESET Button**
- Briefly pressing this button interrupts alarm for 10 minutes; indicator 🛏 flashes.
- Pressing button for a longer time (until indicator 🛏 goes out) switches off alarm. Alarm is then set to operate on next occasion for which it is set. Display shows whether alarm times are set for next 24 hours.
- Switches off radio before the preset "sleep" time has elapsed.
- Cancels particular alarm days.

⑤ **Display**

⑥ **F/T Button**
- Switches from time display to frequency display on radio operation. After 10 seconds the time display returns automatically or at once if the button is pressed again.

⑦ **STORE Button**
- For allocating frequencies to the memory positions **U1 – U20** or to the **F · S · M** button preselected with the **PRESET +/–** buttons.

⑧ **SELECT Button** (preselect button)
- For selecting one after another . . .
  alarm time 1; indication ⏲,
  alarm time 2; indication ⏲,
  clock time; indication 🕒.
  The **DAY**, **HOUR** and **MIN.** buttons are then active.

⑨ **DAY Button**
- For setting day of week.
- For preselecting day of week for alarm time 1 or alarm time 2.

⑩ **HOUR Button**
- For setting the hours for the clock time and the alarm times.

⑪ **MIN. Button**
- For setting the minutes for the clock time and the alarm times.

⑫ **'Sleep' Button** 🛏
- For entering "sleep" time in 10-minute steps (up to max. of 60 mins.).

⑬ **◀ TUNING/TUNING ▶ Buttons**
- For selecting required frequency.
  ◀ = downwards in frequency,
  ▶ = upwards in frequency.

⑭ **– PRESET/PRESET + Buttons**
- For calling up memory position numbers in descending or ascending sequence.

⑮ **F · S · M Button**
- For direct selection of your favourite station.

⑯ **Compartment for Standby Batteries**
Use two 1.5 V MN 2400 (LR 03) batteries.

⑰ **Standard Time (NZ)/Summer Time (SZ) Switch**
- For switching between standard and summer time. The display indicates the summer time (standard time +1 hour) with **SZ**.

⑱ **Connection for Wire Aerial**

⑲ **Coaxial Socket**
- For connecting 75 ohm aerial (DIN 45325).

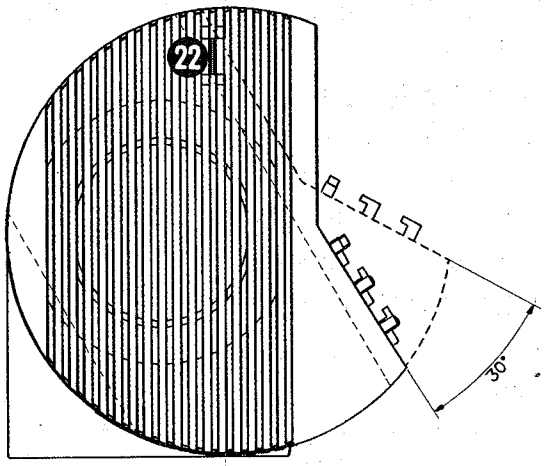
⑳ **Piezo Buzzer**

㉑ **Head/Earphone Socket** (mono or stereo)
- For head/earphone with 3.5 mm jack plug. Internal loudspeaker is automatically switched off when socket is in use. Head/earphones should therefore not be connected if you wish to be woken by the radio.

㉒ **Minimum Display Brightness Control**

General

The Sonoclock can be swung into a convenient operating position via the base of the unit.



24/12 Hour Switch-Over (basic setting: 24 hour indication).
- Keep the **HOUR** button ⑩ held down and simultaneously press the **RESET** button ④. The indication of the clock time and alarm time is immediately actualised. When setting the clock time or alarm time, the letter **A** (AM) or **P** (PM) appears in the lower right-hand corner of the display.

Switching Back to 24 Hour Indication
- Keep the **HOUR** button ⑩ held down and simultaneously press the **RESET** button ④. The indication of the clock time and alarm time is immediately actualised.

Preparation for Use

- **Mains Supply:** The unit is designed to operate from a mains supply of 220V, 50 Hz (GB: 240V/50 Hz).

Additional Information for Units Sold in Great Britain
Units sold in GB are suitable for operation from a 240 V AC, 50 Hz mains supply. We recommend that a 13 amp 3-pin plug fitted with a 3 amp fuse be used. The brown lead must be connected to the live pin (marked "L" or "brown" or "red") and the blue lead to the neutral pin (marked "N" or "blue" or "black"). On no account should either wire be connected to the earth pin (marked "E" or "green/yellow"). If other mains plugs are used, ensure that they are protected by a 5 amp fuse.

When the set is connected for the first time, the display shows:
- The operating mode symbol (●, ⏻, ♫, 🔔) corresponding to the setting of the function selector ①.
- Function selector in ⏻ position: Time indication with flashing seconds colon and **MO** (= Monday).

The brightness of the display ⑤ should be adjusted with the control ㉒ to the required minimum level.
The brightness will then be automatically adjusted to the room lighting conditions by a built-in sensor.
The unit remains connected to the mains even when it is switched off. The unit is only fully isolated from the mains if the mains plug is removed from the wall socket.

Clock Operation

The setting of the clock functions is independent of the position of the function selector ①.
Use the **SELECT** button ⑧ for selecting one after another the setting functions for . . .
alarm time 1 (indication ⏰),
alarm time 2 (indication ⏰) and
clock time (indication 🕒).
The setting buttons **DAY**, **HOUR** and **MIN.** are now active.

Setting the Day of the Week and the Clock Time

- Press the **SELECT** (preselect button) button **3 times;** ⏲ flashes in display.

– The day of the week and the clock time are ready for setting.

- Repeatedly press the **DAY** button until the required day of the week is indicated.
- Set the hours with button **HOUR** and the minutes with button **MIN.**
  As soon as either button is pressed for the first time, the clock stops and the dots in the display no longer flash.

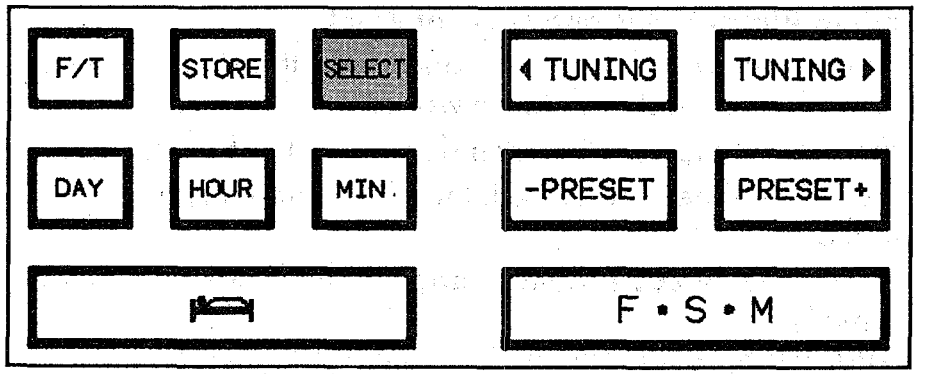
– A single press of the **HOUR** or **MIN.** button advances the setting by 1 hour or 1 minute respectively. If button is held pressed, setting advances rapidly.

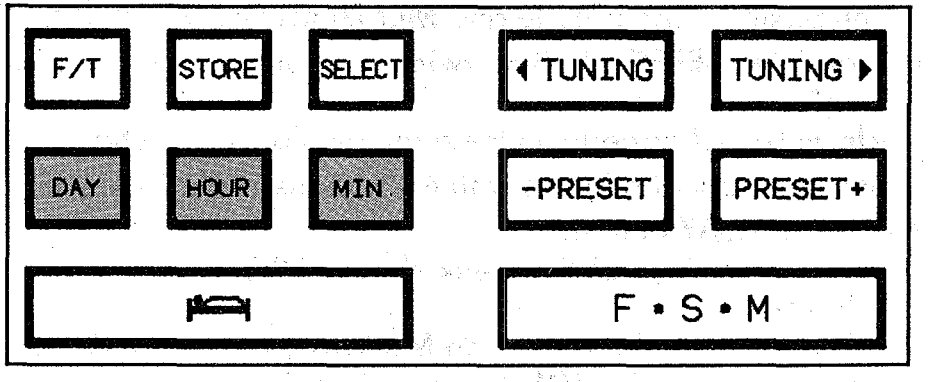
– Pressing the **SELECT** button again terminates the setting of the clock time and allows the clock to be started accurately to the second (reference clock).
  The dots in the display flash again.

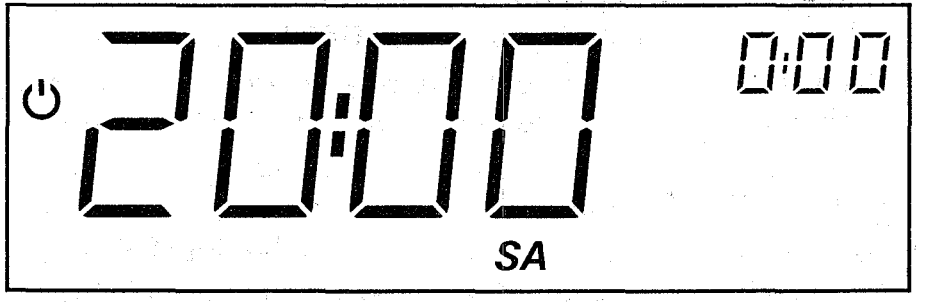
– The setting process can also be terminated by repositioning the function selector, or in the case of radio operation, with a "radio button".

Notes

- If the **SELECT** button is not pressed **within 16 seconds** after the last entry, the clock will automatically start with the set time.
- If you do not operate a setting button within 16 seconds, the display will return to its original setting.







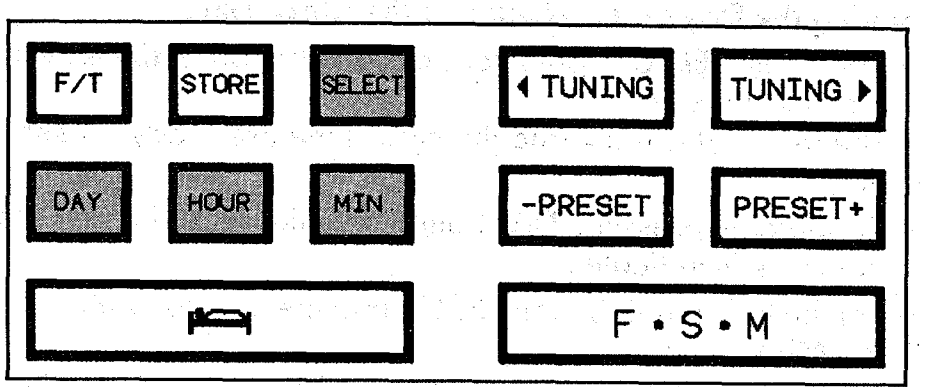
Setting Alarm Times and Days of Week

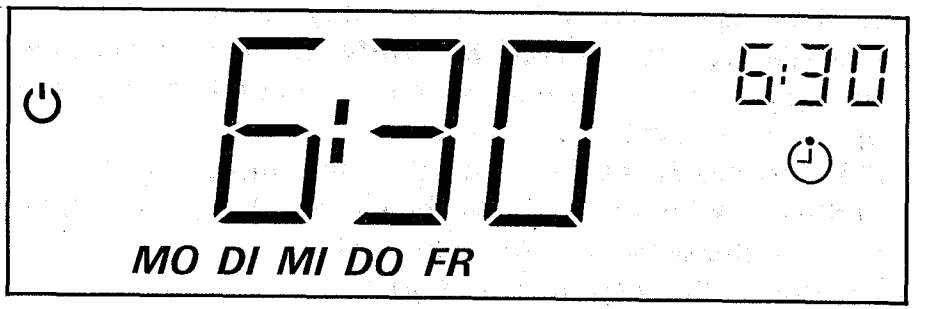
You can set two alarm times and enter the days on which you wish or do not wish to be woken.

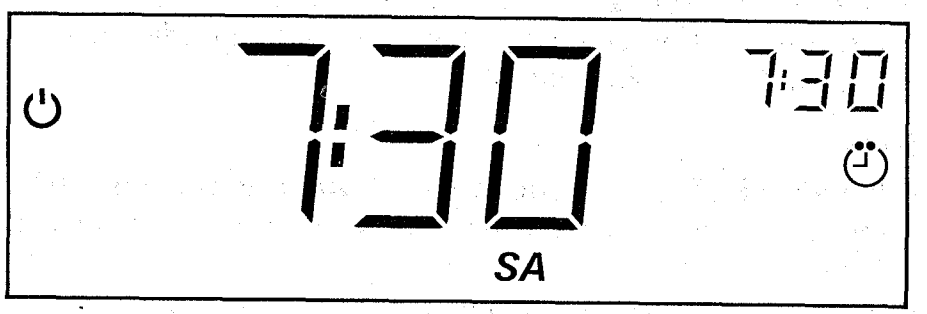
Both alarm times can be set independently of each other.

If no alarm times are stored, the alarm time display will remain blank.

- Press the **SELECT** button **once** (initial position "clock time"):
  Alarm time 1 appears in the main display; ⏲ flashes.
  The basic setting is **0:00** and **MO DI MI DO FR SA SO**.
- Press the **SELECT** button **twice** (initial position "clock time"):
  Alarm time 2 appears in the main display; ⏲ flashes.
- Set the hours or minutes with the buttons **HOUR** or **MIN.**
- Press the **DAY** button:
  – From the days of the week shown "**MO**" (= Monday) flashes.
  If you wish to be woken on **Monday**, press the **DAY** button. The next day (**DI** = Tuesday) flashes; If you wish to be woken on Tuesday, press the **DAY** button again.
- Repeat this procedure until the day on which you **do not** wish to be woken at one of the two alarm times flashes.
- Then cancel the day or days in the alarm programme with the **RESET** button.
- To terminate the setting process, press the **SELECT** button (to select the next alarm time or switching to time indication).
  16 seconds after the last entry, the clock will automatically switch to time indication.
  The **relevant** alarm time will now be transferred into the small alarm time display.
  The alarm time display shows the alarm time first to become active in the next 24 hours.







Setting the Day of the Week and the Clock Time

- Press the **SELECT** (preselect button) button **3 times;** ⏲ flashes in display.

– The day of the week and the clock time are ready for setting.

- Repeatedly press the **DAY** button until the required day of the week is indicated.
- Set the hours with button **HOUR** and the minutes with button **MIN.**
  As soon as either button is pressed for the first time, the clock stops and the dots in the display no longer flash.

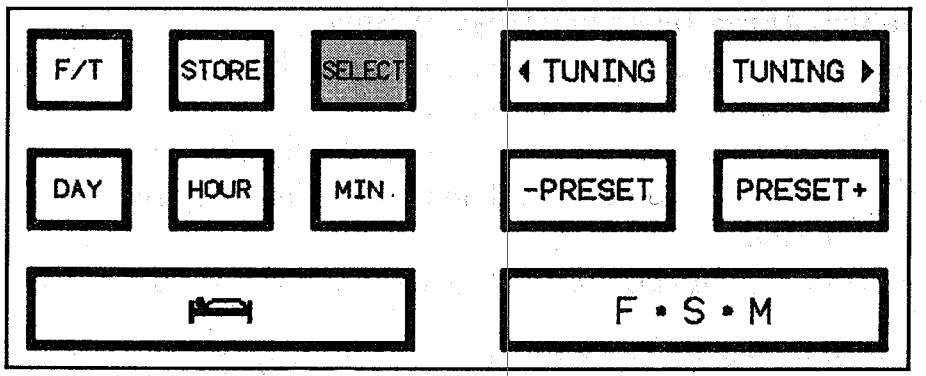
– A single press of the **HOUR** or **MIN.** button advances the setting by 1 hour or 1 minute respectively. If button is held pressed, setting advances rapidly.

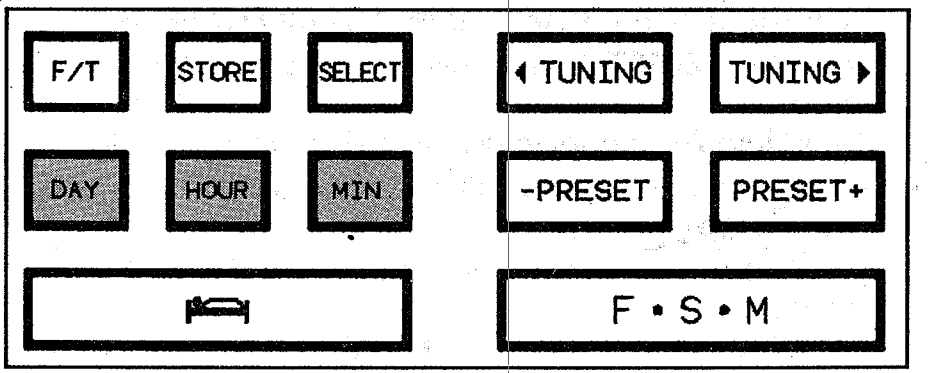
– Pressing the **SELECT** button again terminates the setting of the clock time and allows the clock to be started accurately to the second (reference clock).
  The dots in the display flash again.

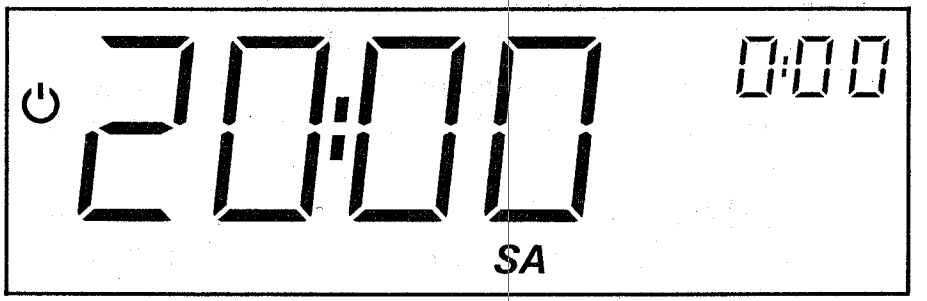
– The setting process can also be terminated by repositioning the function selector, or in the case of radio operation, with a "radio button".

Notes

- If the **SELECT** button is not pressed **within 16 seconds** after the last entry, the clock will automatically start with the set time.
- If you do not operate a setting button within 16 seconds, the display will return to its original setting.







Setting Alarm Times and Days of Week

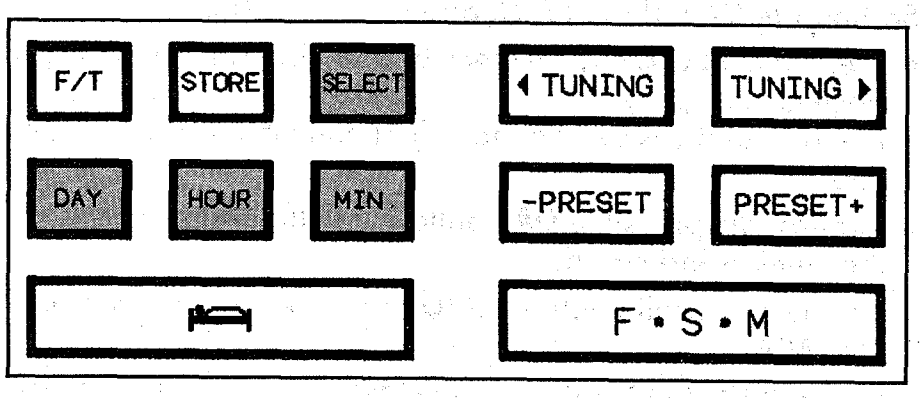
You can set two alarm times and enter the days on which you wish or do not wish to be woken.

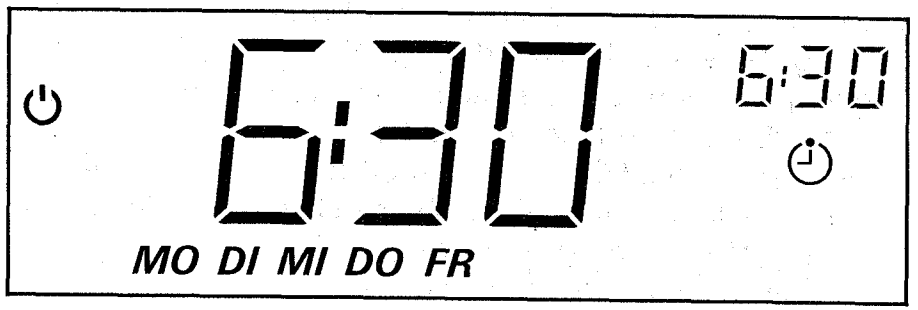
Both alarm times can be set independently of each other.

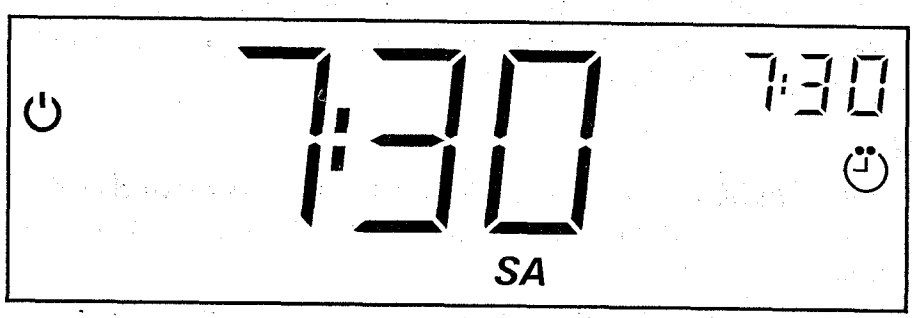
If no alarm times are stored, the alarm time display will remain blank.

- Press the **SELECT** button **once** (initial position "clock time"):
  Alarm time 1 appears in the main display; ⏲ flashes.
  The basic setting is **0:00** and **MO DI MI DO FR SA SO**.
- Press the **SELECT** button **twice** (initial position "clock time"):
  Alarm time 2 appears in the main display; ⏲ flashes.
- Set the hours or minutes with the buttons **HOUR** or **MIN.**
- Press the **DAY** button:
  – From the days of the week shown "**MO**" (= Monday) flashes.
  If you wish to be woken on **Monday**, press the **DAY** button. The next day (**DI** = Tuesday) flashes; If you wish to be woken on Tuesday, press the **DAY** button again.
- Repeat this procedure until the day on which you **do not** wish to be woken at one of the two alarm times flashes.
- Then cancel the day or days in the alarm programme with the **RESET** button.
- To terminate the setting process, press the **SELECT** button (to select the next alarm time or switching to time indication).
  16 seconds after the last entry, the clock will automatically switch to time indication.
  The **relevant** alarm time will now be transferred into the small alarm time display.

The alarm time display shows the alarm time first to become active in the next 24 hours.







Setting the Alarm

- Set the function selector ① for the type of alarm required, viz.

  ♫ = Radio comes on at alarm time.
  You are woken up by the last selected frequency. Therefore, ensure that this memory position (U1–U20) is allocated to a station which will be broadcasting at the alarm time and the volume is adjusted to the required level.

  ♠ = Alarm tone sounds.
  The alarm tone sounds at different intervals:
  - At alarm time, **1** alarm tone will sound.
  - After **7** seconds **2** alarm tones will follow.
  - After **6** seconds **3** alarm tones will follow.
  - After **5** seconds **4** alarm tones will follow etc.
  - After the **8th** cycle the alarm tone will sound continuously.

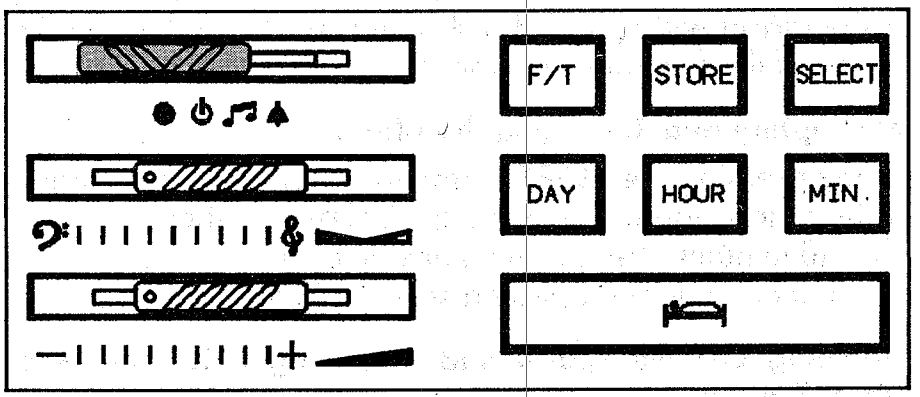
The display shows by means of ⏲ or/and ⏲ whether or not the alarm is set to operate in the next 24 hours.
It will also indicate the alarm time which is **first** to become active and the selected type of alarm (♫, ♠).
The clock symbol of the alarm closest in time is **framed**.

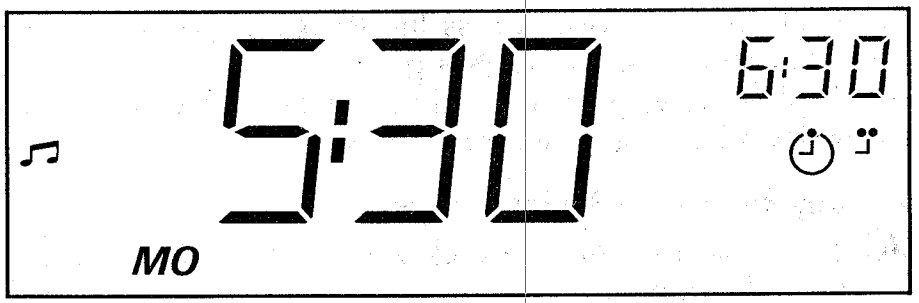
Examples:

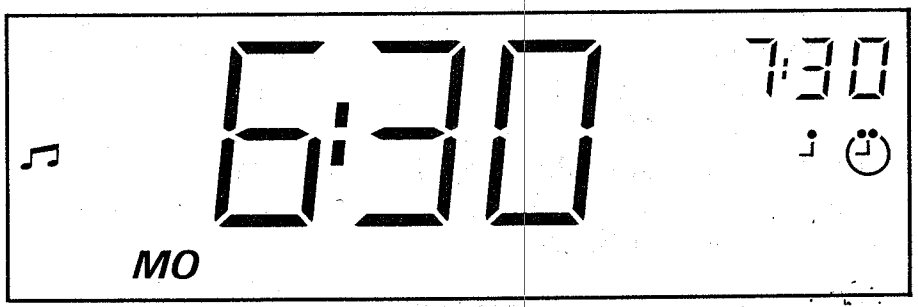
⏲ ⏲ = Alarm time 1 and alarm time 2 will go off in next 24 hours.
Alarm time 1 will go off first and appears also in the small alarm time display.

⏲ ⏲ = Alarm time 1 and alarm time 2 will go off in next 24 hours.
Alarm time 2 will go off first and appears also in the small alarm time display.

No alarm symbol or alarm time display =
Alarm **not** set for next 24 hours.







At the preset time the radio will switch on (for 60 minutes) or the alarm will sound (for 4 minutes), depending on the setting of the function selector.

Interrupting and Repeating the Alarm

Briefly pressing the **RESET** button interrupts the radio alarm or the alarm signal; the sleep symbol flashes.
After 10 minutes, the alarm comes on again.
This function can be repeated several times.

Switching Off the Alarm and Preparing it for the Next Alarm Function

To switch off the alarm, press the **RESET** button for more than **2 seconds**; the symbol goes out.
The display shows (as previously described) whether or not alarm times have been set for the next 24 hours.

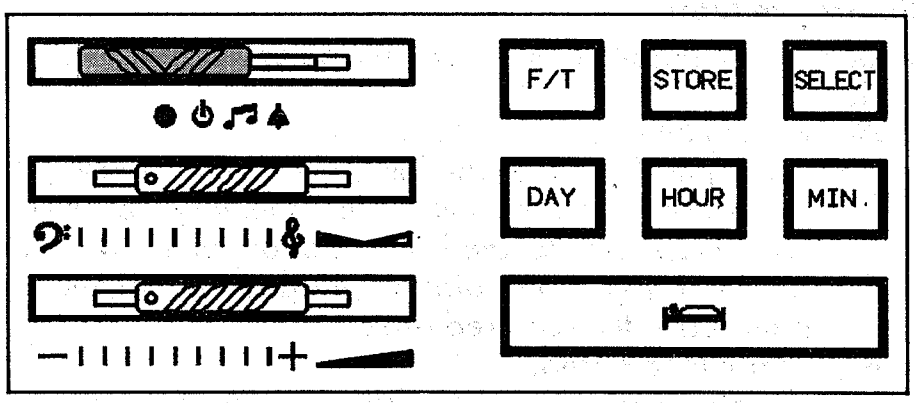
Standby Batteries – Mains Failure

Insert two 1.5 V MN 2400 (IEC LR 03) batteries into compartment ⑯ in back of set.

The standby batteries maintain all clock functions including alarm in the event of a mains failure. However, in these circumstances the alarm tone will go off even if the function selector is in the position.
When the unit is operated from the batteries, the display is not illuminated. It can, however, be illuminated briefly by pressing the **RESET** button.

Note on Environmental Protection

Do not throw exhausted batteries in the household refuse. Hand over the old batteries to your dealer or public collecting points when buying new ones.



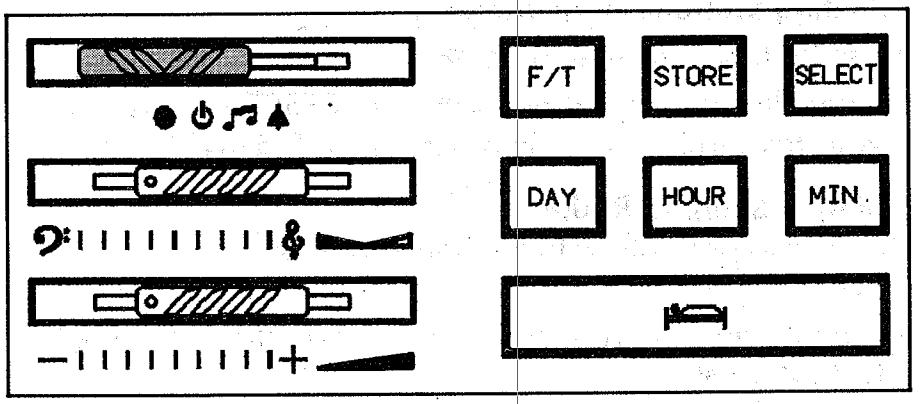
Operating the Radio

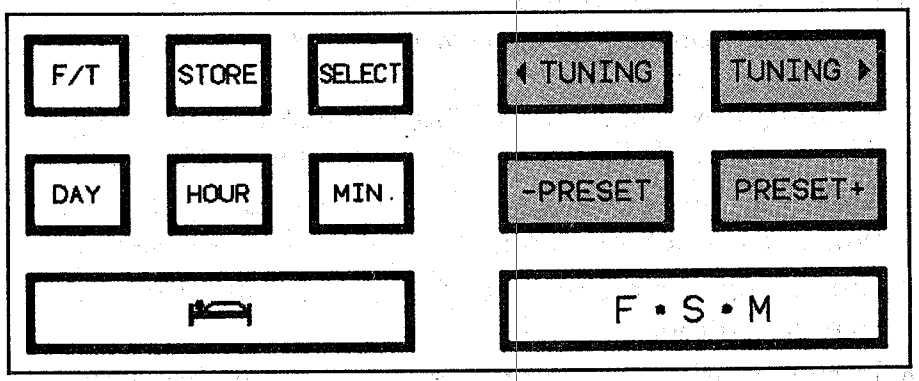
- In the station memory with numbered positions, you can store 20 VHF (FM) stations.
- One of these positions can be assigned to your favourite station and stored on the **F·S·M** button.
- Set the function selector ● .
- Connect the supplied wire aerial to terminal ⑱ or an FM (VHF) aerial system to socket ⑲.
  In unfavourable reception areas, it is recommended to connect an aerial system.

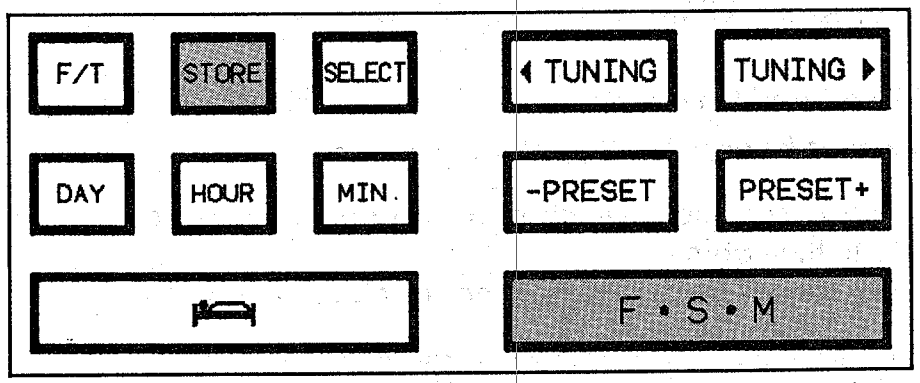
Tuning to Stations/Storing Stations

- Use the **PRESET −/+** buttons to select the number of the required memory position in descending or ascending order.
- Start the station search with one of the **TUNING** buttons:
  Pressing briefly = tuning in steps;
  holding pressed (for more than 2 secs.) = tuning automatically.
  ◀ = **downwards** in frequency,
  ▶ = **upwards** in frequency.
  After the **PRESET −/+** buttons are released, the unit checks whether the frequency shown has already been stored.
  If this is the case, the number of the memory position will be shown for 2 seconds and acoustically confirmed.
  The display shows the frequency in MHz.
- Use the **STORE** button to store the stations in the preselected memory position (will be confirmed by a brief sound signal).
- To store your favourite station on the **F·S·M** button:

– Select the station from **U1 – U20** (as already described).
– Press the **STORE** button and hold, then allocate with the **F·S·M** button (will be confirmed by 2 brief sound signals).







Selecting Stations in the Memory

- Set the function selector to ●.
- Select the stored stations with the **PRESET** –/+ buttons or your favourite station by pressing the **F·S·M** button.

Going to Sleep to Radio

This is also possible with the Sonoclock 465.
Proceed as follows.

- Tune to the required station and set the function selector to ⏻, ♫ or 🔔.
- Press the "sleep" button ⑫. This switches on the unit for 10 minutes and the display will show 🛏 and the switch-on period.
  Holding down the "sleep" button increases the "sleep" time in steps of 10 minutes to a maximum of 60 minutes.
  After the preset "sleep" time has elapsed, the radio switches off automatically and the symbol 🛏 goes out.
- The "sleep" time can be checked by briefly pressing the "sleep" button.
- To switch off before the preset "sleep" time has elapsed, press the **RESET** button. The symbol 🛏 goes out.

Waveband Coverage: VHF 87.5 – 108 MHz (IF: 10.7 MHz)
Output Power: 1.2 W peak power

Only a soft cloth which picks up dust should be used to clean the cabinet.
Do not use aggressive polishes or cleaning agents.

This unit meets the VDE 0860 safety requirements and therefore complies with the international safety regulations IEC 65 or CEE 1.

E. and O.E.
Subject to technical alterations and alterations in styling.